

ANNESS  
Sett ta’ data EMSWe

**A.** **Obbligi ta’ rapportar li jirriżultaw minn atti legali tal-Unjoni**

Din il-kategorija ta’ obbligi ta’ rapportar tinkludi l-informazzjoni li għandha tkun ipprovduta skont id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

1. Notifika għall-vapuri li jaslu fi jew jitilqu minn portijiet tal-Istati Membri

L-Artikolu 4 tad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta’ Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

2. Verifiki fil-fruntiera fuq persuni

L-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Marzu 2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta’ persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta’ Schengen) (ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1).

3. Notifika ta’ merkanzija perikoluża jew li tniġġes li tinġarr abbord

L-Artikolu 13 tad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta’ Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

4. Notifika ta’ skart u residwi

L-Artikolu 6 tad-Direttiva 2000/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta’ Novembru 2000 dwar il-faċilitajiet tal-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija (ĠU L 332, 28.12.2000, p. 81).

[Proposta ġdida li tħassar 2000/59/KE:

4. Notifika ta’ skart mill-bastimenti, inkluż residwi

L-Artikoli 6 u 7 tad-Direttiva 201X/XX/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill]

5. Notifika ta’ informazzjoni relatata mas-sigurtà

L-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 725/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta’ Marzu 2004 dwar it-titjib fis-sigurtà fuq il-bastimenti u fil-portijiet (ĠU L 129, 29.4.2004, p. 6).

Sakemm tkun adottata formola armonizzata f’livell internazzjonali, il-formola stipulata fl-Appendiċi ta’ dan l-Anness għandha tintuża għall-identifikazzjoni ta’ informazzjoni meħtieġa skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 725/2004. Il-formola tista’ tkun trażmessa elettronikament.

6. Informazzjoni dwar persuni abbord

L-Artikoli 4(2) u 5(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 98/41/KE tat-18 ta’ Ġunju 1998 dwar ir-reġistrazzjoni ta’ persuni li jbaħħru abbord vapuri tal-passiġġieri li joperaw lejn jew minn portijiet tal-Istati Membri tal-Komunità (ĠU L 188, 2.7.1998, p. 35).

7. Formalitajiet doganali

Formalitajiet tal-wasla:

* Notifika tal-wasla (l-Artikolu 133 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013[[1]](#footnote-1));
* Preżentazzjoni tal-merkanzija lid-dwana (l-Artikolu 139 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);
* Dikjarazzjoni ta’ ħażna temporanja ta’ merkanzija (l-Artikolu 145 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);
* Status doganali tal-merkanzija (l-Artikoli 153 sa 155 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);
* Dokumenti ta’ trasport ekonomiku użati għat-tranżitu (l-Artikolu 233(4)(e) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013).

Formalitajiet tat-tluq:

* Status doganali tal-merkanzija (l-Artikoli 153 sa 155 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);
* Dokumenti ta’ trasport ekonomiku użati għat-tranżitu (l-Artikolu 233(4)(e) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);
* Notifika tal-ħruġ (l-Artikolu 269(2) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);
* Dikjarazzjoni sommarja tal-ħruġ (l-Artikoli 271 u 272 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);
* Notifika ta’ esportazzjoni mill-ġdid (l-Artikoli 274 u 275 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013);

8. Tagħbija u ħatt sikuri ta’ bastimenti ta’ tagħbija bl-ingrossa

L-Artikoli 7 u 8 tad-Direttiva 2001/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta’ Diċembru 2001 li tistabbilixxi l-ħtiġiet u l-proċeduri armonizzati għat-tagħbija u l-ħatt b’sigurtà ta’ bastimenti ta’ tagħbija bl-ingrossa;

9. Kontroll tal-Istat tal-Port

L-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta’ April 2009 dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port.

10. Statistika tat-Trasport Marittimu

L-Artikolu 5 tad-Direttiva 2009/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prospetti statistiċi fir-rigward tat-trasport ta’ merkanzija u passiġġieri bil-baħar.

**B.** **Formoli FAL u obbligi li jirriżultaw minn strumenti legali internazzjonali**

Din il-kategorija ta’ obbligi ta’ rapportar tinkludi l-informazzjoni li għandha tkun ipprovduta skont il-Konvenzjoni FAL u strumenti legali internazzjonali rilevanti oħra.

1. Formola FAL Nru 1: Dikjarazzjoni Ġenerali

2. Formola FAL Nru 2: Dikjarazzjoni tal-Merkanzija

3. Formola FAL Nru 3: Dikjarazzjoni tal-Ħażniet tal-Vapur

4. Formola FAL Nru 4: Dikjarazzjoni tal-Effetti Personali tal-Ekwipaġġ

5. Formola FAL Nru 5: Lista tal-Ekwipaġġ

6. Formola FAL Nru 6: Lista tal-Passiġġieri

7. Formola FAL Nru 7: Oġġetti Perikolużi

8. Dikjarazzjoni Marittima tas-Saħħa

**C.** **Dispożizzjonijiet legali nazzjonali**

Din il-kategorija ta’ obbligi ta’ rapportar tinkludi elementi ta’ data fil-kategoriji li ġejjin:

1. Trasport marittimu

2. Sikurezza tat-trasport marittimu

3. Ambjent

4. Kontroll tal-fruntiera

5. Sigurtà

6. Dwana

7. Saħħa

8. Armata

9. Servizzi portwarji

10. Statistika

11. Informazzjoni fiskali

APPENDIĊI

FORMOLA TA’ TAGĦRIF TA’ SIGURTÀ DWAR IL-VAPURI QABEL IL-WASLA  
GĦALL-VAPURI KOLLHA QABEL ID-DĦUL FIL-PORT TA’ STAT MEMBRU TAL-UE

(Il-Konvenzjoni Internazzjonali tal-1974 għas-Salvagwardja tal-Ħajja Umana fuq il-Baħar (SOLAS) REGOLAMENT 9 tal-Kapitolu XI-2 U L-ARTIKOLU 6(3) TAR-REGOLAMENT (KE) NRU 725/2004)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Dettalji tal-vapur u dettalji ta’ kuntatt | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numru tal-IMO | | | |  | | | | | | | | | | | | | Isem il-vapur | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Port tar-reġistrazzjoni | | | |  | | | | | | | | | | | | | Stat tal-Bandiera | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Tip ta’ vapur | | | |  | | | | | | | | | | | | | Sinjal tas-sejħa | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Tunnellaġġ Gross | | | |  | | | | | | | | | | | | | Kodiċi ta’ identifikazzjoni Inmarsat (fejn disponibbli) | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Isem il-Kumpanija u n-numru ta’ identifikazzjoni tal-kumpanija | | | |  | | | | | | | | | | | | | Isem tas-CSO u dettalji ta’ kuntatt permanenti (24 siegħa) | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Port tal-wasla | | | |  | | | | | | | | | | | | | Faċilità ta’ port ta’ wasla (jekk magħruf) | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Informazzjoni dwar il-port u l-faċilità tal-port | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Data u ħin previsti għall-wasla tal-vapur fil-port (ETA) | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Għan ewlieni tal-waqfa | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Informazzjoni meħtieġa mir-Regolament SOLAS 9.2.1 tal-Kapitolu XI-2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Il-vapur għandu Ċertifikat Internazzjonali ta’ Sigurtà (ISSC) validu? | | | | | | | IVA | ISSC | | | | | | | LE - għaliex le? | | | | | | | | | Maħruġ minn (isem l-Amministrazzjoni jew RSO) | | | | Data ta’ skadenza (ġġ/xx/ssss) | | | | | |
| Hemm SSP (pjan ta’ sigurtà) approvat abbord il-vapur? | | | | | | | IVA | LE | | | | Livell ta’ Sigurtà li fih qed jopera attwalment il-vapur? | | | | | | | | | | Sigurtà  Livell 1 | | | Sigurtà  Livell 2 | | | Sigurtà  Livell 3 | | | | | |
| Il-post tal-vapur fil-ħin meta jkun qed isir dan ir-rapport | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Elenka l-aħħar għaxar waqfiet f’faċilitajiet ta’ port f’ordni kronoloġika (ibda mill-aktar waqfa reċenti) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nru | Data minn (ġġ/xx/ssss) | | | | Data sa (ġġ/xx/ssss) | | | | Port | | | | | | | Pajjiż | | | | | UN/LOCODE  (jekk disponibbli) | | | | | Faċilità ta’ port | | | | | Livell ta’ sigurtà | | |
| 1 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 2 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 3 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 4 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 5 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 6 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 7 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 8 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 9 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| 10 |  | | | |  | | | |  | | | | | | |  | | | | |  | | | | |  | | | | | SL = | | |
| Il-vapur adotta miżuri ta’ sigurtà speċjali jew addizzjonali, apparti dawk fl-SSP approvat?  Jekk it-tweġiba hija IVA, indika hawn taħt il-miżuri ta’ sigurtà speċjali jew addizzjonali adottati mill-vapur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | IVA | | | LE |
| Nru  (bħal hawn fuq) | | | Miżuri ta’ sigurtà speċjali jew addizzjonali adottati mill-vapur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Elenka l-attivitajiet minn vapur għal vapur, f’ordni kronoloġika (ibda mill-aktar riċenti), li twettqu matul l-aħħar għaxar waqfiet f’faċilitajiet ta’ port elenkati hawn fuq. Kabbar it-tabella ta’ hawn taħt jew kompli fuq paġna separata jekk meħtieġ – daħħal l-għadd totali tal-attivitajiet minn vapur għal vapur: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Il-proċeduri ta’ sigurtà speċifikati fl-SSP approvat ġew segwiti matul kull waħda minn dawn l-attivitajiet minn vapur għal vapur?  Jekk LE, minflok, ipprovdi d-dettalji tal-miżuri ta’ sigurtà applikati fl-aħħar kolonna ta’ hawn taħt. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | IVA | | | LE | |
| Nru | | Data minn (ġġ/xx/ssss) | | | | Data sa (ġġ/xx/ssss) | | | | Post jew Lonġitudni u Latitudni | | | | | | | | | Attività minn vapur għal vapur | | | | | | Miżuri ta’ sigurtà applikati minflok | | | | | | | | |
| 1 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 2 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 3 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 4 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 5 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 6 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 7 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 8 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 9 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| 10 | |  | | | |  | | | |  | | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | |
| Deskrizzjoni ġenerali tal-merkanzija abbord il-vapur | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Il-vapur qed iġorr xi sustanzi perikolużi bħala merkanzija koperta mill-Klassijiet 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 jew 8 tal-Kodiċi IMDG? | | | | | | | | | | | | | | | | | | IVA | | LE | | | Jekk IVA, ikkonferma li l-Manifest tal-Oġġetti Perikolużi (jew estratt rilevanti) huwa mehmuż | | | | | | | | | | |
| Ikkonferma li kopja tal-lista tal-ekwipaġġ tal-vapur hija mehmuża | | | | | | | | | | | | | | | | | | IVA | | Ikkonferma li kopja tal-lista tal-passiġġieri tal-vapur hija mehmuża | | | | | | | | | | | | IVA | |
| Informazzjoni oħra relatata mas-sigurtà | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Hemm xi aspett relatat mas-sigurtà li tixtieq tirrapporta? | | | | | | | | | | IVA | | | Agħti d-dettalji: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | LE | |
| Aġent tal-vapur fil-port tal-wasla | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isem: | | | | | | | | | | | | Dettalji ta’ kuntatt (numru tat-telefon): | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Identifikazzjoni tal-persuna li tagħti l-informazzjoni | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Titlu jew Pożizzjoni (ħassar kif xieraq):  Kmandant/SSO/CSO/Aġent tal-vapur (bħal hawn fuq) | | | | | | | | | | | | | Isem: | | | | | | | | | | Firma: | | | | | | | | | | |
| Data/Ħin/Post fejn tlesta r-rapport | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta’ Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1). [↑](#footnote-ref-1)